

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/33/19

28 February 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة

للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الثالث والثلاثون

مونتريال 28-30 آذار/مارس 2001

التعاون الثنائي

تلقت أمانة الصندوق الطلبات الآتية للتعاون الثنائي :

عنوان المشروع	الوكالة الثنائية
تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد : وضع نظام لإصدار شهادات لأخصائيي التبريد في جورجيا	الجمهورية التشيكية
إعداد المشروعات - المساعدة التقنية لإزالة استعمال الـ CFC في قطاع الرغاوي المرنة في الجزائر	ألمانيا
إعداد مشروع استثماري في قطاع بروميد الميثيل في الجزائر	ألمانيا
إعداد مشروع - مساعدة فنية لإزالة استعمال الـ ODS في قطاع المذيبات في الجزائر	ألمانيا
إعداد مشروع - مساعدة تقنية لإزالة الـ CFC في قطاع وإنتاج أجهزة الترموستات (أجهزة ضبط الحرارة) في الصين	ألمانيا
تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد - مشروع تدليلي لإعادة تهيئة البرادات المنزلية كي تستعمل غاز التبريد الهيدروكربوني	سويسرا

1- هناك 6 طلبات مجموعها \$ 217 632 دولار أمريكي للتعاون الثنائي مقدمة إلى الاجتماع الـ 33 للجنة التنفيذية من الوكالات الثنائية في الجمهورية التشيكية وألمانية والسويسرية . وتتضمن هذه الوثيقة المشروعات المذكورة ، مفصلة حسب الوكالة الثنائية ، وهي معروضة على اللجنة التنفيذية للنظر فيها .

2- يتضمن الجدول 1 موجزاً لقيمة الطلبات من الوكالات الثنائية وعدد المشروعات

الجدول 1

قيمة وعدد مشروعات التعاون الثنائي ، مفصلة حسب الوكالة الثنائية

الوكالة الثنائية	المبلغ المطلوب	عدد المشروعات
الجمهورية التشيكية	\$ 38 600 دولار أمريكي	1
ألمانيا	\$107 802 دولار أمريكي	4
سويسرا	\$ 71 230 دولار أمريكي	1
المجموع	\$ 217 632 دولار أمريكي	6

طلب من حكومة الجمهورية التشيكية

مقدمة

3- يتضمن الجدول 2 موجزاً لطلب الجمهورية التشيكية تقديم تعاون ثنائي لمشروع في جورجيا . والمبلغ المطلوب لا يتجاوز الـ 20 في المئة من جملة إسهام الجمهورية التشيكية في الصندوق لعام 2001 .

الجدول 2

طلب من حكومة الجمهورية التشيكية وتوصية بشأنه

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
وضع نظام لإصدار الشهادات لأخصائيي التبريد في جورجيا	جورجيا	38 600	يرجأ
المجموع		38 600	

وصف المشروع

4- أن هدف هذا المشروع هو أن يقترح وينشئ نظاماً لإصدار شهادات في قطاع التبريد ومساعدة حكومة جورجيا على تشغيل ذلك النظام .

5- أن نظام إصدار الشهادات يوضع ويوزع على مدى البلد كله من خلال ورش . وسيكون النظام متمشياً مع الإطار القانوني المتعلق بهذا المجال . وسيساعد المشروع السلطات الوطنية والمحلية على إقامة برنامج طويل الأجل لإصدار الشهادات لأخصائيي التبريد .

6- ستمثل آثار البرنامج في التعامل بالـ ODS على نحو غير ضار بالبيئة ، واستعمال تقنيات ومعدات متقدمة ، والحيلولة دون تسرب الـ ODS في الهواء ، وزيادة توعية الجمهور في موضوع طبقة الأوزون . ويتضمن المشروع خمس مكونات هي : اللوائح ، وضع نظام إصدار الشهادات ، تحديث التقنيات والمعدات المستعملة في قطاع التبريد ، الورش ، تقييم الدروس المستفادة /المقترحات في سبيل إدخال تحسينات وتقنيات وغير ذلك من تدابير المساعدة .

7- وافقت اللجنة التنفيذية على خطة إدارة غازات التبريد لـ جورجيا في اجتماعها الـ 23 وخصصت لذلك ما يقرب من 192 000 لتتفيذ المشروعات الفرعية الآتية الداخلة في تلك الخطة : تدريب في رصد ورقابة الـ ODS (اليونيب) ، تدريب المدربين في قطاع صيانة التبريد (اليونيب) ، تنفيذ برنامج وطني للاسترداد وإعادة التدوير لغازات التبريد (اليونديبي) .

8- أن الفقرة أ من المقرر 48/31 تتضمن أموراً ، منها أنه يجب القيام باستعراض وتقييم للمحتوى وللتنفيذ حتى الآن وللنتائج المتوقعة والناشئة عن خطة معتمدة لإدارة غازات التبريد . وبالإضافة إلى ذلك فإن الطلب المتعلق بأنشطة مستقبلية ينبغي أن يكون مشفوعاً بتقييم شامل لاحتياجات المستقبل وبإعمال محددة تتعلق بوفاء البلد المعني بالتزاماته الناشئة بموجب بروتوكول مونتريال (الفقرة ألف (ج) من المقرر 48/31) .

9- اقترحت الأمانة أن تقوم الجمهورية التشيكية بالتنسيق مع اليونديبي واليونيب ، وهما الوكالتان المسؤولتان عن تنفيذ إدارة غازات التبريد ، ومشروع التعزيز المؤسسي ، في جورجيا ، بشأن العمل الإضافي المطلوب القيام به للوفاء بمقتضيات المقرر 48/31 .

10- وقدمت الأمانة تعليقات إلى الجمهورية التشيكية في 13 فبراير ، غير أنها لم تتلق رداً حتى كتابة هذه الوثيقة (28 فبراير) ،

توصية

11- توصي الأمانة بإرجاء هذا المشروع

طلبات من حكومة ألمانيا

مقدمة

12- يتضمن الجدول 3 موجزاً لطلبات ألمانيا بشأن التعاون الثنائي لمشروعات في الجزائر والصين . والمبلغ المطلوب لا يتجاوز 20 في المئة من مجموع إسهام ألمانيا في الصندوق لعام 2001 .

الجدول 3

طلبات من حكومة ألمانيا وتوصيات بشأنها

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب شاملاً تكلفة المساندة (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
إعداد مشروع - مساعدة تقنية لإزالة استعمال الـ CFC في قطاع الرغاوي المرنة	الجزائر	34 917	34 917
إعداد مشروع استثماري في قطاع بروميد الميثيل	الجزائر	33 335	مسحوب
إعداد مشروع - مساعدة تقنية لإزالة استعمال الـ ODS في قطاع المذيبات	الجزائر	33 900	33 900
إعداد مشروع - مساعدة تقنية لإزالة الـ CFC في قطاع إنتاج الترمستات	الصين	5 650	5 650
المجموع		107 802	74 467

الجزائر - إعداد مشروع -إزالة استعمال الـ ODS في قطاع الرغاوي المرنة (30 900 \$ دولار أمريكي للمشروع و 4 017 \$ دولار أمريكي لتكلفة المساندة لألمانيا)

وصف المشروع

13- طلبت حكومة الجزائر من ألمانيا أن تساعد البلد في جهوده نحو إزالة جميع ما يتبقى من الـ ODS بالقطاع الفرعي للرغاوي المرنة .

14- أن قطاع الرغاوي هو ثاني أكبر مستهلك للـ ODS في الجزائر بعد قطاع التبريد وتكييف الهواء في البلد ، ومجموع استهلاكه يقدر بـ 377 طن ODP .

15- قامت الجزائر بتنفيذ عدة مشروعات في القطاعين الفرعيين للرغاوي الجاسئة والرغاوي المرنة ، وهما أكبر منتجين أساساً . بيد أن الاستهلاك المتبقي في الـ CFC في هذا القطاع مركز في المقام الأول على المنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم ، وهي تستهلك من الـ CFC ما يتراوح بين 20 و 40 طن . وتبين مكتب الأوزون 11 منشأة صغيرة ومتوسطة في القطاع الفرعي للرغاوي المرنة ، تستهلك سنوياً ما يقدر بـ 350 طن ODP .

16- أن هدف مرحلة إعداد المشروع هي تجميع جميع المعلومات التقنية ذات الصلة ، بشأن عمليات الإنتاج في المنشآت الصغيرة والمتوسطة الـ 11 التي تم تبنيها ، لتبين ما يتبقى بعد ذلك من منشآت أصغر منها تنتج الرغاوي المرنة في البلد ، ولا تزال تستعمل الـ CFC . وجميع البيانات التقنية الخاصة بمقادير الـ CFC المستعملة والإنتاج السنوي ونوع الآلات والمعدات المستعملة ، سيتم تجميعها بالنسبة لجميع المنشآت في القطاع الفرعي للرغاوي المرنة .

17- على الأساس المعلومات والبيانات التي تم تجميعها في هذه المرحلة ، سيتم تجميع المنشآت الأصغر في عناقد . وسوف يقتضي الأمر إيجاد استراتيجيات مناسبة لكل عنقود كما يقتضي وضع مقترحات بمشروعات محددة لتحويل المنشآت التي يتم تبنيها ، لعرضها على الصندوق المتعدد الأطراف توطئة لتمويلها .

تعليقات

18- أبلغت الجزائر في 1999 عن استهلاك إجمالي من الـ CFC (المجموعة الأولى من المرفق أ) يبلغ 1502 طن إلى كل من أمانة الأوزون وأمانة الصندوق وقد تضمن هذا الرقم 442 طن من الـ CFC-11 تنقسم إلى 377 طن للرغاوي و 65 طن للإيروسولات .

19- وافقت اللجنة التنفيذية على 15 مشروعاً في هذا القطاع الفرعي للجزائر . وكان هناك 13 مشروعاً لا تزال جارية حتى ديسمبر 1999 . ومن شأن هذه المشروعات ، عند تنفيذها ، أن تزيل 610 طن من الـ CFC في قطاع الرغاوي .

20- تقول ألمانيا أن هذا المشروع سوف يزيل 350 طن من الـ 377 طن الباقية في القطاع في الجزائر .

21- نظراً لهذا التضارب وتمشيا مع المقرر 2/17(أ) ، ينبغي أن تقوم حكومة الجزائر بتحديث البيانات المتعلقة باستهلاك الـ ODS في قطاع الرغاوي في البرنامج القطري ، وأن تقدم ، مع الطلب الألماني ، الأرقام المعدلة مع تفسير مفصل لسبب التعديل .

توصيات

22- توصي الأمانة بالموافقة على هذا النشاط بالبلغ المبين في الجدول 3 ، بشرط أن تقوم حكومة الجزائر بتحديث بيانات استهلاك الـ ODS في قطاع الرغاوي في البرنامج القطري وأن تقدم ، مع الطلب الألماني ، الأرقام المعدلة وتفسيراً مفصلاً لسبب التعديل .

الجزائر - إعداد مشروع استثماري في قطاع بروميد الميثيل (29 500 \$ دولار أمريكي للمشروع و 835 3 \$ دولار أمريكي لتكلفة المساندة ، لألمانيا)

وصف المشروع

23- طلبت حكومة الجزائر القيام بمشروع استثماري في بروميد الميثيل بوصفه مشروعاً للتعاون الثنائي مع هيئة GTZ من ألمانيا .

تعليقات

24- وعلى أثر مناقشات بين أمانة الصندوق وألمانيا وافقت ألمانيا على سحب الطلب .

الجزائر - إعداد مشروع - مساعدة تقنية لإزالة استعمال الـ ODS في قطاع المذيبات (30 000 دولار أمريكي للمشروع و 3 900 \$ دولار أمريكي لتكاليف المساندة لألمانيا)

وصف المشروع

25- تلقت ألمانيا طلباً رسمياً من حكومة الجزائر لإعداد استراتيجية لإزالة الـ ODS من قطاع المذيبات في الجزائر .

26- غير أن الجزائر ، ككثير من غيرها من بلدان المادة 5 ، قد واجهت صعوبات في رصد الاستهلاك الفعلي للـ ODS في قطاع المذيبات في البلد . ولذا فعملية وضع الاستراتيجية منطور إليها باعتبارها مشروعاً ذا مرحلتين . والمرحلة الأولى (وهي المرحلة المطلوب التمويل لها في هذا الاقتراح) يكون هدفها تجميع بيانات شاملة عن استهلاك واستعمال الـ CFC في قطاع المذيبات في الجزائر . وعلى أساس ما يجمع من بيانات ، يشرع في المرحلة الثانية حيث يعرض عندئذ على اللجنة التنفيذية اقتراح مفصل لوضع استراتيجية لإزالة الـ ODS في قطاع المذيبات .

تعليقات

30- لاحظت الأمانة أن طلب 33 900 دولار من شأنه أن يؤدي إلى وضع اقتراح مفصل لصياغة استراتيجية لإزالة الـ ODS في قطاع المذيبات ، تعرض على اللجنة التنفيذية للتمويل . ويبدو أن هذا الطلب لإعداد مشروع يؤدي إلى طلب أشد تفصيلاً لإعداد مشروع يسفر بدوره عن تقديم طلبات بمشروع أو أكثر من مشاريع الاستثمار . وقد قالت ألمانيا أن الـ 33 900 دولار سوف تؤدي إلى وضع استراتيجية وكذلك إلى تقديم طلبات لتنفيذ مشروعات استثمارية .

توصية

28- توصي الأمانة بالموافقة المفروشة على هذا الطلب بالمبلغ المبين في الجدول 3 .

الصين - إعداد مشروع - مساندة تقنية لإزالة الـ CFC في قطاع إنتاج أجهزة ضبط الحرارة (الترموستات) (\$ 5 000 دولار أمريكي للمشروع و 650 دولار أمريكي تكاليف مساندة لألمانيا)

وصف المشروع

29- تلقت GTZ طلباً من حكومة الصين لتبين وإعداد منشأة مطلوب تحويلها إلى تكنولوجيا خالية من الـ CFC لاستعمالها في الترموستات . وشركة Foshan Tongbao Co. Ltd تصنع أجهزة ترموستات مملوءة بالـ CFC للبرادات والفيزيترات وأجهزة إخراج مياه الشرب ومكيفات الهواء والأجهزة التجارية .

تعليقات

30- هذا المشروع سيكون أول مشروع يوافق عليه لتحويل أجهزة الترموستات .

توصية

31- توصى الأمانة بالموافقة المفرشية على الطلب بالمبلغ المبين في الجدول 3 .

طلب من حكومة سويسرا

مقدمة

32- يتضمن الجدول 4 موجزاً لطلب سويسرا للتعاون الثنائي لمشروع في السنغال . والمبلغ المطلوب لا يتجاوز الـ 20 في المئة من مجموع إسهام سويسرا في الصندوق لعام 2001 .

الجدول 4

طلب مقدم من حكومة سويسرا وتوصيات

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد - مشروع تدليلي لإعادة تهيئة البرادات المنزلية كي تستعمل الغازات الهيدروكربونية للتبريد .	السنغال	71 230	أنظر UNEP/OzL.Pro/ExCom/33/24/Senegal
المجموع		71 230	

33- هذا المشروع تعالجه الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/33/24/Senegal .